

Ustawa o rachunkowości. Rechnungslegungsgesetz

Przejdź do produktu na www.ksiegarnia.beck.pl

Wstęp

Oddajemy w Państwa ręce wydanie kolejnego zaktualizowanego tłumaczenia na język niemiecki polskiej ustawy o rachunkowości ze stanem prawnym na dzień 01 stycznia 2020 r. Przekład stanowi kontynuację serii tłumaczeń polskich ustaw na język niemiecki, którą specjaliści Rödl & Partner zapoczątkowali w 2004 roku. Jest on również efektem ponad 25-letniego doświadczenia Rödl & Partner w Polsce w doradztwie na rzecz klientów.

Na szczególną Państwa uwagę zasługują zmiany wprowadzone od 1 stycznia 2019 r., czyli rozszerzenie zakresu stosowania dotychczasowych uproszczeń w prowadzeniu ksiąg rachunkowych, podwyższenie progów umożliwiających uznanie jednostek za jednostki małe, zmiana okresu archiwizacji sprawozdań finansowych oraz zmiana pewnych obowiązków informacyjnych.

Znowelizowana ustawa o rachunkowości wprowadziła uproszczenia w prowadzeniu ksiąg rachunkowych. Zwiększeniu o 50% uległy bowiem progi wartościowe, które decydują o możliwości stosowania uproszczeń w ewidencji księgowej przede wszystkim w zakresie:

1. klasyfikowania umów leasingu w sposób uproszczony, czyli tylko według zasad określonych w przepisach podatkowych;
2. stosowania uproszczonych zasad kalkulacji kosztu wytworzenia produktu;
3. niestosowania Rozporządzenia Ministra Finansów w sprawie szczegółowych zasad uznawania, metod wyceny, zakresu ujawniania i sposobu prezentacji instrumentów finansowych;
4. jak również możliwość odstąpienia od ustalania aktywów i tworzenia rezerw z tytułu odroczonego podatku dochodowego.

Opisane powyżej uproszczenia mogą stosować jednostki uznane za małe, jeżeli nie przekroczyły za poprzedni rok (tj. rok 2018) co najmniej dwóch z trzech wielkości tj.:

- a) 25 500 000 zł – w przypadku sumy aktywów bilansu na koniec roku obrotowego,
- b) 51 000 000 zł – w przypadku przychodów netto ze sprzedaży towarów i produktów za rok obrotowy,
- c) 50 osób – w przypadku średniorocznego zatrudnienia w przeliczeniu na pełne etaty.

Einleitung

Hiermit überreichen wir Ihnen die aktualisierte deutsche Übersetzung des polnischen Rechnungslegungsgesetzes (nachfolgend: „RLG-PL“) nach dem Rechtsstand zum 1. Januar 2020. Sie ist eine Fortsetzung der Übersetzungsreihe polnischer Gesetze ins Deutsche, mit der die Spezialisten von Rödl & Partner im Jahre 2004 begonnen haben. Sie ist ebenfalls das Ergebnis der über 25-jährigen Erfahrung von Rödl & Partner in der Beratung von Mandanten.

Beachtenswert sind insbesondere die Änderungen, die seit dem 1. Januar 2019 gelten, und sich auf Folgendes beziehen: die Erweiterung des Anwendungsbereichs der bereits bestehenden Vereinfachungen der Führung von Handelsbüchern, die Erhöhung der Schwellenwerte, aufgrund deren die Unternehmen als kleine Unternehmen eingestuft werden können, die Änderung des Aufbewahrungszeitraums für Jahresabschlüsse und die Änderung einiger Informationspflichten.

Das novellierte RLG-PL sieht Vereinfachungen bei der Führung von Handelsbüchern vor. Die Schwellenwerte, die über die mögliche Anwendung der Vereinfachungen bei der Führung von Handelsbüchern entscheiden, wurden um 50 Prozent erhöht. Diese Vereinfachungen umfassen insbesondere:

1. die Einstufung der Leasingverträge lediglich gemäß den in den steuerrechtlichen Vorschriften niedergelegten Grundsätzen;
2. die Anwendung der Grundsätze für die Kalkulation der Herstellungskosten der Produkte;
3. die Nichtanwendung der Verordnung des Finanzministers über die detaillierten Grundsätze für die Einstufung, die Bewertungsmethoden, den Umfang der Offenlegung und die Darstellungsweise der Finanzinstrumente;
4. wie auch die Möglichkeit, auf die Ermittlung der aktiven latenten Steuern und der Rückstellungen für latente Steuern zu verzichten.

Die vorgenannten Vereinfachungen können kleine Unternehmen anwenden, sofern sie für das Vorjahr (d.h. für 2018) mindestens zwei von drei nachstehenden Werten nicht überschritten haben, d.h.:

- a) 25,5 Mio. PLN – bei der Summe der Aktiva der Bilanz zum Ende des Geschäftsjahres;
- b) 51 Mio. PLN – bei den Umsatzerlösen;
- c) 50 Personen – wenn es um die Zahl der Beschäftigten (Vollzeitäquivalent) im Jahresdurchschnitt geht.

Od 1 stycznia 2019 r. niektóre jednostki mikro, jednostki małe oraz określone organizacje pozarządowe, mogą stosować nowe uproszczenia w zakresie:

- a) odstąpienia od tworzenia odpisów aktualizujących wartość aktywów oraz rezerw na znane jednostce ryzyko, grożące straty oraz skutki innych zdarzeń,
- b) stosowania dla celów bilansowych przepisów podatkowych w zakresie amortyzacji środków trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych
- c) oraz nietworzenia przez jednostki biernych rozliczeń międzyokresowych kosztów dotyczących przyszłych świadczeń na rzecz pracowników, w tym świadczeń emerytalnych.

Z opisanych powyżej uproszeń, mimo statusu jednostki małej lub mikro, nie mogą skorzystać spółki kapitałowe (tj. spółki akcyjne i spółki z o.o.), spółki komandytowo-akcyjne oraz spółki jawne lub komandytowe, których wszystkimi współnikami ponoszącymi nieograniczoną odpowiedzialność są spółki kapitałowe, spółki komandytowo-akcyjne lub spółki z innych państw o podobnej do tych spółek formie prawnej.

Na uwagę zasługuje również fakt, że w 2019 roku został skrócony okres obowiązkowego przechowywania zatwierdzonych sprawozdań finansowych. Znowelizowana ustawa znosi obowiązek ich trwałego przechowywania. Aktualnie zatwierdzone roczne sprawozdanie finansowe podlega przechowywaniu przez okres co najmniej 5 lat, licząc od początku roku następującego po roku obrotowym, w którym nastąpiło ich zatwierdzenie.

1 stycznia 2020 r. nastąpiło uzupełnienie brzmienia art. 45 ust. 1f oraz art. 63c ust. 2a UoR. Oznacza to nową możliwość sygnowania sprawozdań finansowych, w tym również sprawozdań skonsolidowanych. Dzięki tej nowelizacji główny księgowy jak również członkowie zarządu (kierownik jednostki) będą mogli potwierdzić wszystkie dokumenty sprawozdawcze za pomocą elektronicznego dowodu tożsamości.

Mamy nadzieję, że tłumaczenie, które właśnie Państwo otrzymują jak również tłumaczenia pozostałych aktów prawnych, które ukazały się w naszej serii, przyczynią się do lepszej znajomości polskiego ustawodawstwa wśród inwestorów zagranicznych, a tym samym zwiększenia ich zainteresowania Polską jako krajem, w którym warto zainwestować kapitał.

Przyjemnej lektury!

Magdalena Ludwiczak
Biegły rewident

Warszawa, luty 2020

Seit dem 1. Januar 2019 können einige kleine und Kleinstunternehmen sowie bestimmte Nichtregierungsorganisationen neue Vereinfachungen in folgenden Bereichen anwenden:

- a) Verzicht auf die Vornahme von Wertberichtigungen auf Vermögenswerte sowie auf die Bildung von Rückstellungen für das dem Unternehmen bekannte Risiko, für drohende Verluste und Folgen anderer Ereignisse;
- b) Anwendung der Steuervorschriften auf die Abschreibung von Sachanlagen und immateriellen Vermögensgegenständen und Rechten für handelsrechtliche Zwecke;
- c) sowie Nichtbildung von passiven Rechnungsabgrenzungsposten, die künftige Mitarbeiterleistungen, darunter Pensionsleistungen, betreffen.

Trotz des Status eines kleinen oder Kleinstunternehmens, können Kapitalgesellschaften (d.h. Aktiengesellschaften und Gesellschaften mit beschränkter Haftung), Kommanditgesellschaften auf Aktien sowie Offene Handelsgesellschaften oder Kommanditgesellschaften, deren alle persönlich haftenden Gesellschafter Kapitalgesellschaften, Kommanditgesellschaften auf Aktien oder Gesellschaften aus anderen Staaten mit einer diesen Gesellschaften ähnlichen Rechtsform sind, die o.g. Vereinfachungen nicht in Anspruch nehmen.

Bemerkenswert ist auch die 2019 eingeführte Verkürzung der Aufbewahrungsfrist für festgestellte Jahresabschlüsse. Aufgrund des novellierten Gesetzes wird die Pflicht zur dauerhaften Aufbewahrung der Jahresabschlüsse aufgehoben. Ein festgestellter Jahresabschluss ist derzeit mindestens fünf Jahre lang aufzubewahren, gerechnet ab Anfang des Geschäftsjahres nach seiner Feststellung.

Zum 1. Januar 2020 wurden Art. 45 Abs. 1f und Art. 63c Abs. 2a RLG-PL ergänzt. Die Jahresabschlüsse, darunter auch die Konzernabschlüsse, können nun auf eine neue Art und Weise signiert werden. Dank der Novelle sind der Hauptbuchhalter sowie die Geschäftsführer/Vorstandsmitglieder (Geschäftsleiter) berechtigt, alle Berichtsunterlagen mittels eines E-Personalausweises zu bestätigen.

Wir hoffen, dass die Übersetzung, die Sie in den Händen halten, und auch andere in dieser Reihe erschienenen Übersetzungen polnischer Rechtsakte dazu beitragen werden, dass ausländische Investoren die polnische Gesetzgebung besser kennenlernen, und somit ihr Interesse an Polen als Investitionsstandort steigt.

Wir wünschen eine angenehme Lektüre!

Magdalena Ludwiczak
Auditor (Polen)

Warschau, Februar 2020

[Przejdź do księgarni →](#)